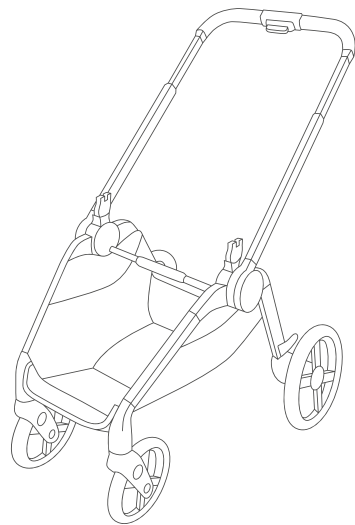


# RECARO

## CELONA






DE EN IT NL PL FR ES PT HU RO EL BR DA NO SV FI LT LV HR CS SK ET AR UK HE TR TH ID SL MS RU SR BG

## DE – INHALT

	<b>Vorbereitung</b>	<b>19</b>
	<b>Kompatibilität</b>	<b>21</b>
	<b>Kompaktes Falten</b>	<b>22</b>
	<b>Einstellen des Schiebegriffs</b>	<b>25</b>
	<b>Benutzung der Bremse</b>	<b>25</b>
	<b>Feststellen der Vorderräder</b>	<b>26</b>
	<b>Entfernen der Räder</b>	<b>27</b>
	<b>Verwendung mit Babyschale</b>	<b>28</b>

## EN – CONTENT

	<b>Preparing</b>	<b>19</b>
	<b>Compatibility</b>	<b>21</b>
	<b>Compact fold</b>	<b>22</b>
	<b>Adjusting the handle</b>	<b>25</b>
	<b>Using the brake</b>	<b>25</b>
	<b>Using the swivel locks</b>	<b>26</b>
	<b>Removing the wheels</b>	<b>27</b>
	<b>Usage with infant car seat</b>	<b>28</b>

## IT – INDICE

	<b>Preparazione</b>	<b>19</b>
	<b>Compatibilità</b>	<b>21</b>
	<b>Chiusura compatta</b>	<b>22</b>
	<b>Regolazione del maniglione</b>	<b>25</b>
	<b>Utilizzo del freno</b>	<b>25</b>
	<b>Blocco delle ruote anteriori</b>	<b>26</b>
	<b>Smontaggio delle ruote</b>	<b>27</b>
	<b>Utilizzo con ovetto neonato</b>	<b>28</b>

## NL – INHOUD

	<b>Vorbereiding</b>	<b>19</b>
	<b>Compatibiliteit</b>	<b>21</b>
	<b>Compact vouwen</b>	<b>22</b>
	<b>Instellen van de schuifgreep</b>	<b>25</b>
	<b>Gebruik van de rem</b>	<b>25</b>
	<b>Vastzetten van de voorwielen</b>	<b>26</b>
	<b>Verwijderen van de wielen</b>	<b>27</b>
	<b>Gebruik met babyschaal</b>	<b>28</b>

## PL – SPIS TREŚCI

	<b>Przygotowanie</b>	<b>19</b>
	<b>Kompatybilność</b>	<b>21</b>
	<b>Składanie kompaktowe</b>	<b>22</b>
	<b>Regulacja uchwytu do prowadzenia</b>	<b>25</b>
	<b>Korzystanie z hamulców</b>	<b>25</b>
	<b>Blokowanie kółek przednich</b>	<b>26</b>
	<b>Zdejmowanie kółek</b>	<b>27</b>
	<b>Stosowanie z fotelikiem dla niemowląt</b>	<b>28</b>

## FR – SOMMAIRE

	<b>Préparatifs</b>	<b>19</b>
	<b>Compatibilité</b>	<b>21</b>
	<b>Pliage compact</b>	<b>22</b>
	<b>Réglage de la poignée</b>	<b>25</b>
	<b>Utilisation du frein</b>	<b>25</b>
	<b>Blocage des roues avant</b>	<b>26</b>
	<b>Retrait des roues</b>	<b>27</b>
	<b>Utilisation avec une coque pour bébé</b>	<b>28</b>



## ES – CONTENIDO

	<b>Preparación</b>	<b>19</b>
	<b>Compatibilidad</b>	<b>21</b>
	<b>Plegado compacto</b>	<b>22</b>
	<b>Ajustar el manillar</b>	<b>25</b>
	<b>Cómo usar el freno</b>	<b>25</b>
	<b>Bloquear las ruedas delanteras</b>	<b>26</b>
	<b>Desmontar las ruedas</b>	<b>27</b>
	<b>Cómo usar el portabebés</b>	<b>28</b>

## PT – ÍNDICE

	<b>Preparação</b>	<b>19</b>
	<b>Compatibilidade</b>	<b>21</b>
	<b>Sistema de dobragem compacto</b>	<b>22</b>
	<b>Ajuste da pega de transporte</b>	<b>24</b>
	<b>Utilização do travão</b>	<b>25</b>
	<b>Bloqueio das rodas dianteiras</b>	<b>26</b>
	<b>Remoção das rodas</b>	<b>27</b>
	<b>Utilização com a cadeira auto</b>	<b>28</b>

## HU – TARTALOM

	<b>Előkészítés</b>	<b>19</b>
	<b>Kompatibilitás</b>	<b>21</b>
	<b>Kompakt hajtogatás</b>	<b>22</b>
	<b>A tolófogantyú beállítása</b>	<b>25</b>
	<b>A fék használata</b>	<b>25</b>
	<b>Az első kerekek rögzítése</b>	<b>26</b>
	<b>A kerekek eltávolítása</b>	<b>27</b>
	<b>Használat hordozóval</b>	<b>28</b>

## RO – CUPRINS

	<b>Pregătirea</b>	<b>19</b>
	<b>Compatibilitate</b>	<b>21</b>
	<b>Plierea compactă</b>	<b>22</b>
	<b>Reglarea mânerului de împingere</b>	<b>25</b>
	<b>Utilizarea frânei</b>	<b>25</b>
	<b>Fixarea roților frontale</b>	<b>26</b>
	<b>Îndepărtarea roților</b>	<b>27</b>
	<b>Utilizarea cu scoica auto pentru bebeluși</b>	<b>28</b>

## EL – ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Προετοιμασία	19
	Συμβατότητα	22
	Συμπαγές κλείσιμο	22
	Ρύθμιση της λαβής ώθησης	25
	Χρήση του φρένου	25
	Ασφάλιση των μπροστινών τροχών	26
	Αφαίρεση των τροχών	27
	Χρήση με το βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου	28

## BR – ÍNDICE

	<b>Preparação</b>	19
	<b>Compatibilidade</b>	22
	<b>Sistema de dobramento compacto</b>	22
	<b>Ajuste da alça de transporte</b>	25
	<b>Uso do freio</b>	25
	<b>Bloqueio das rodas dianteiras</b>	26
	<b>Remoção das rodas</b>	27
	<b>Uso com a cadeira auto</b>	28

## DA – INDHOLD

	<b>Forberedelse</b>	<b>19</b>
	<b>Kompatibilitet</b>	<b>21</b>
	<b>Kompakt sammenklapning</b>	<b>22</b>
	<b>Indstilling af skydegrebet</b>	<b>25</b>
	<b>Brug af bremsen</b>	<b>25</b>
	<b>Fastlåsning af forhjulene</b>	<b>26</b>
	<b>Fjernelse af hjulene</b>	<b>27</b>
	<b>Anvendelse med babystol</b>	<b>28</b>

## NO – INNHOLD

	<b>Forberedelse</b>	<b>19</b>
	<b>Kompatibilitet</b>	<b>21</b>
	<b>Kompakt sammenlegging</b>	<b>22</b>
	<b>Justering av skyvehåndtaket</b>	<b>25</b>
	<b>Bruk av bremsen</b>	<b>25</b>
	<b>Festing av forhjulene</b>	<b>26</b>
	<b>Fjering av hjulene</b>	<b>27</b>
	<b>Bruk med babyskål</b>	<b>28</b>

## SV – INNEHÅLL

	Förberedelse	19
	Kompatibilitet	21
	Kompakt vikning	22
	Ställa in skjuthandtaget	25
	Använda bromsen	25
	Låsa framhjulen	26
	Ta bort hjulen	27
	Användning med babystol	28

## FI – SISÄLTÖ

	Valmistelu	19
	Yhteensopivuus	21
	Kokoontaittaminen	22
	Työntökahvan säätö	25
	Jarrun käyttö	25
	Etupyörien lukitus	26
	Pyörien irrottaminen	27
	Turvakaukalon käyttö	28

## LT – TURINYS

	Paruošimas	19
	Suderinamumas	21
	Kompaktiška klostė	22
	Stūmimo rankenos nustatymas	25
	Stabdžio naudojimas	25
	Priekinių ratų užfiksavimas	26
	Ratų nuėmimas	27
	Vaikiško lopšio naudojimas	28

## LV – SATURS

	Sagatavošanās	19
	Savietojamība	21
	Kompakta salocišana	22
	Ratu roktura regulēšana	25
	Bremžu lietošana	25
	Priekšējo riteņu bloķēšana	26
	Riteņu noņemšana	27
	Lietošana ar mazuļu kulbu	28

## HR – SADRŽAJ

	Priprema	19
	Kompatibilnost	21
	Kompaktno sklapanje	22
	Namještanje upravljačke ručke	25
	Korištenje kočnice	25
	Fiksiranje prednjih kotača	26
	Skidanje kotača	27
	Primjena s autosjedralicom za prijevoz novorođenčadi	28

## CS – OBSAH

	Příprava	19
	Kompatibilita	21
	Kompaktní složení	22
	Nastavení vodícího madla	25
	Používání brzdy	25
	Aretace předních kol	26
	Sejmutí kol	27
	Použití s dětským vajíčkem	28

## SK – OBSAH

	<b>Priprava</b>	<b>19</b>
	<b>Kompatibilita</b>	<b>21</b>
	<b>Kompaktné zloženie</b>	<b>22</b>
	<b>Nastavenie posuvnej rukoväti</b>	<b>25</b>
	<b>Používanie brzdy</b>	<b>25</b>
	<b>Zabrzdzenie predných koliesok</b>	<b>26</b>
	<b>Demontáž koliesok</b>	<b>27</b>
	<b>Použitie dojčenskej škrupinky</b>	<b>28</b>

## ET – SISUKORD

	<b>Ettevalmistus</b>	<b>19</b>
	<b>Vastavus</b>	<b>21</b>
	<b>Kompaktselt kokkupanek</b>	<b>22</b>
	<b>Sanga seadistamine</b>	<b>25</b>
	<b>Piduri kasutamine</b>	<b>25</b>
	<b>Esirataste fikseerimine</b>	<b>26</b>
	<b>Rataste eemaldamine</b>	<b>27</b>
	<b>Turvahälliga kasutamine</b>	<b>28</b>



## ع – المحتوى

	١٩	التجهيز
	٢١	التوافق
	٢٢	الطي المدمج
	٢٥	ضبط مقبض التحريك
	٢٥	استخدام المكابح
	٢٦	تثبيت العجلات الأمامية
	٢٧	إزالة العجلات
	٢٨	الاستخدام مع استعمال مقعد الطفل

## UK – ЗМІСТ

	19	Підготовка
	21	Сумісність
	22	Компактне складання
	25	Регулювання ручки візочка
	25	Використання гальма
	26	Фіксація передніх коліс
	27	Знімання коліс
	28	Використання з автолюлькою

## HE - תוכן העניינים

	19	הכנה
	21	תאימות
	22	קיפול קומפקטי
	25	כוון ידית הדחיפה
	25	השימוש במעצורים
	26	נעילת הגלגלים הקדמיים
	27	הסרת הגלגלים
	28	השימוש במנשא לתינוק

## TR - İÇİNDEKİLER

	Hazırlık	19
	Uyumluluk	21
	Kompakt katlama	22
	İtme kolunun ayarlanması	25
	Fren kullanımı	25
	Ön tekerlerin sabitlemesi	26
	Tekerlerin çıkartılması	27
	Bebek sepetiyle kullanım	28

## ID – DAFTAR ISI

	Persiapan	19
	Kompatibilitas	21
	Melipat ringkas	22
	Menyetel handel	25
	Menggunakan rem	25
	Menggunakan pengunci roda depan	26
	Melepaskan roda	27
	Penggunaan dengan baby carrier	28

## TH – สารบัญ

	การจัดเตรียม	19
	ความเข้ากันได้	21
	พับขนาดกะทัดรัด	22
	การตั้งค่าตามจับสำหรับเลื่อน	25
	การใช้งานเบรก	25
	การใช้งานระบบล็อกล้อ	26
	การนำล้อออก	27
	การใช้งานกับที่นั่งเด็กอ่อน	28

## SL – VSEBINA

	Priprava	19
	Združljivost	21
	Kompaktno zlaganje	22
	Nastavitev drsnega ročaja	25
	Uporaba zavore	25
	Fiksiranje sprednjih koles	26
	Odstranjevanje koles	27
	Uporaba z lupinico za dojenčka	28

## MS – KANDUNGAN

	Persediaan	19
	Keserasian	21
	Lipat padat	22
	Menetapkan pemegang tekan	25
	Menggunakan brek	25
	Mengesan roda depan	26
	Mengeluarkan roda	27
	Gunakan dengan kerusi bayi	28

## RU – СОДЕРЖАНИЕ

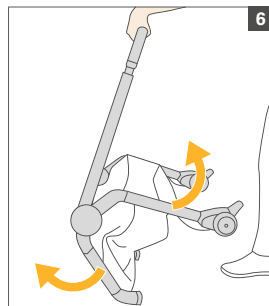
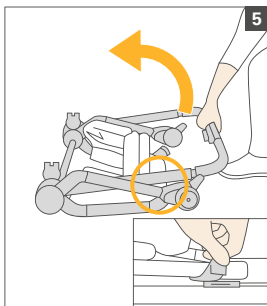
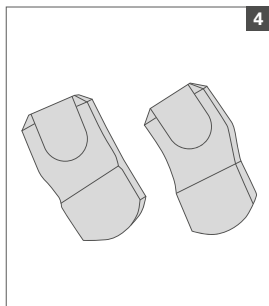
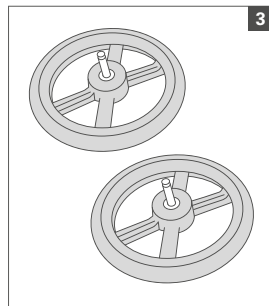
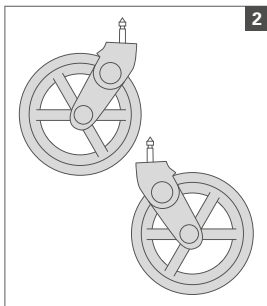
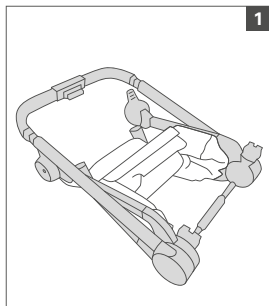
	Подготовка	19
	Совместимость	21
	Компактное складывание	22
	Регулировка ручки коляски	25
	Использование тормоза	25
	Блокировка передних колес	26
	Снятие колес	27
	Использование с автолюлькой	28

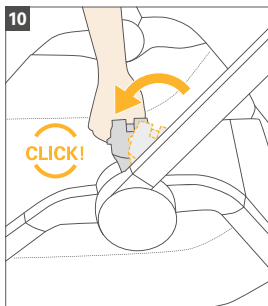
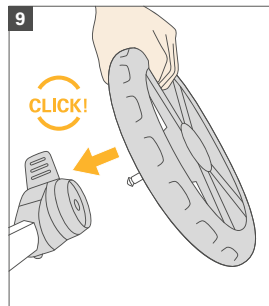
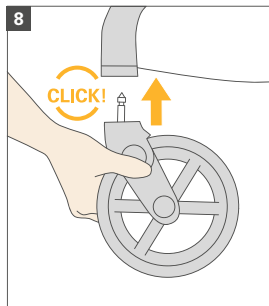
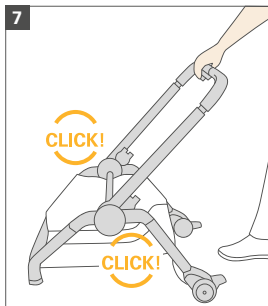
## SR – SADRŽAJ

	Priprema	19
	Kompatibilnost	21
	Kompaktno sklapanje	22
	Podšavanje upravljačke ručke	25
	Primena kočnice	25
	Fiksiranje prednjih točkova	26
	Skidanje točkova	27
	Upotreba sa autosedištem za prevoz novorođenčadi	28

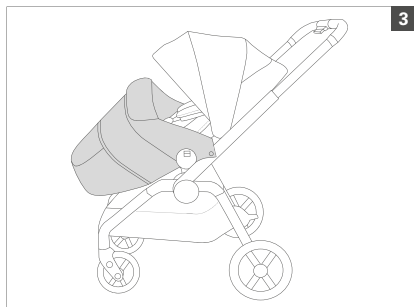
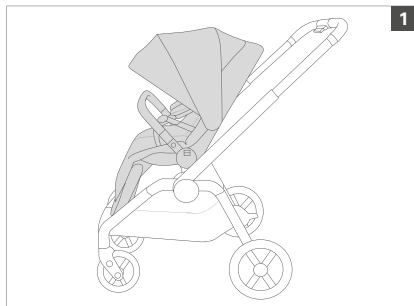
## BG – СЪДЪРЖАНИЕ

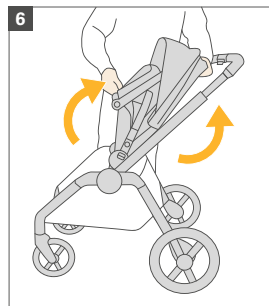
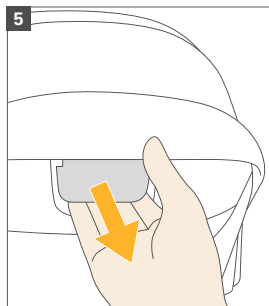
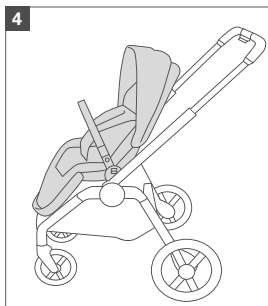
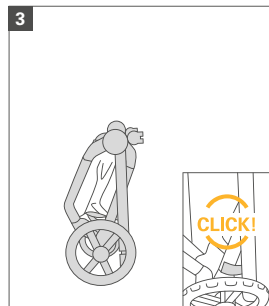
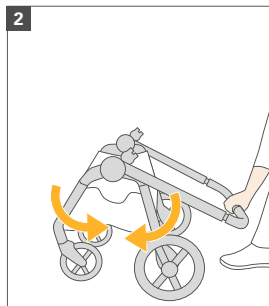
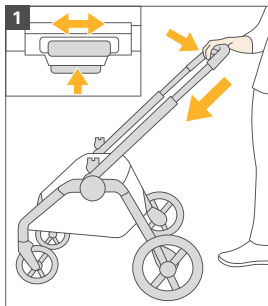
	Подготовка	19
	Съвместимост	21
	Компактно сгъване	22
	Регулиране на дръжката	25
	Използване на спирачката	25
	Фиксиране на предните колела	26
	Сваляне на колелата	27
	Използване на бебешкото столче	28

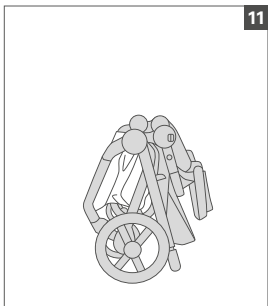
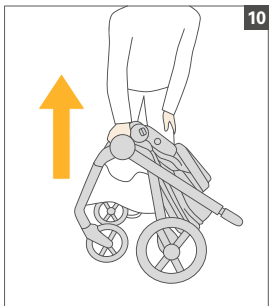
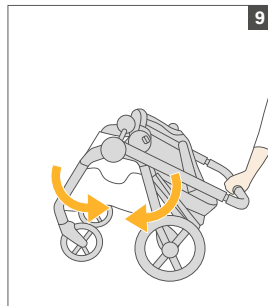
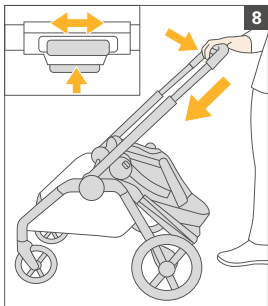


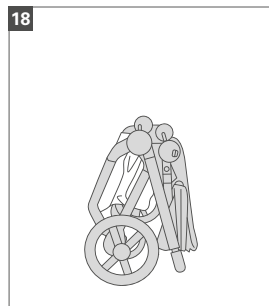
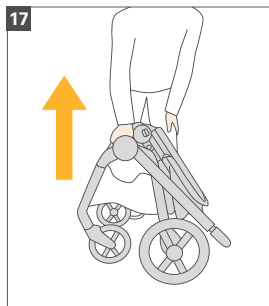
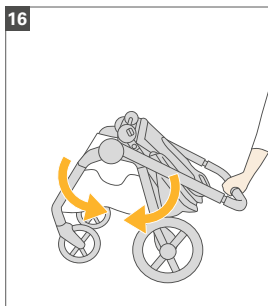
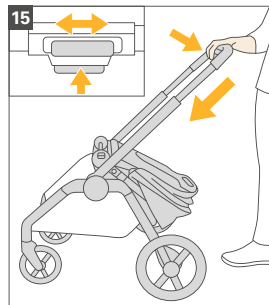


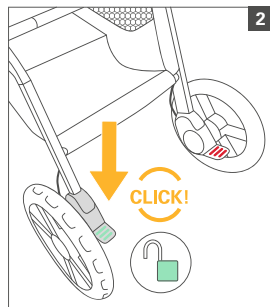
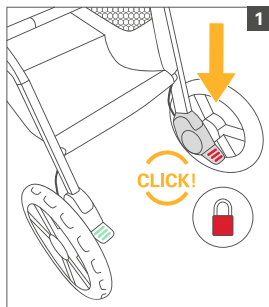
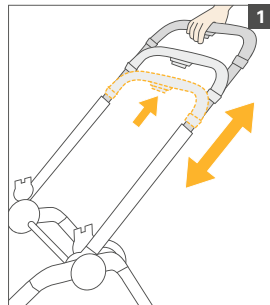


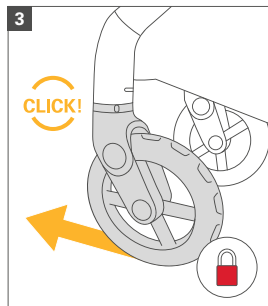
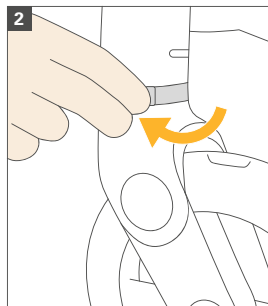
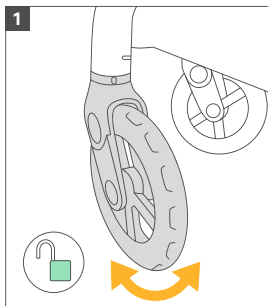


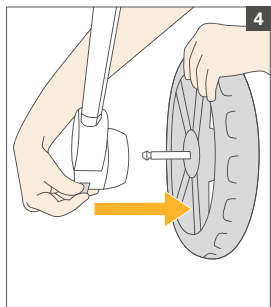
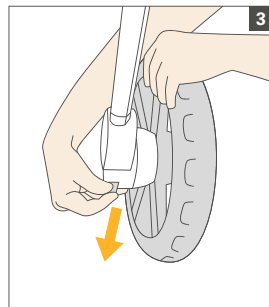
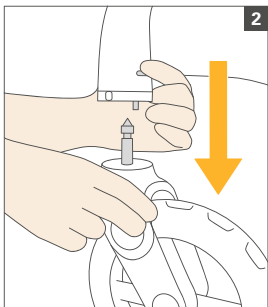
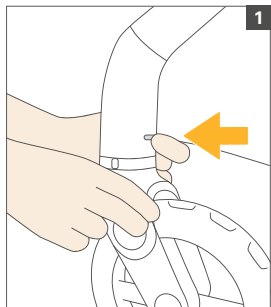


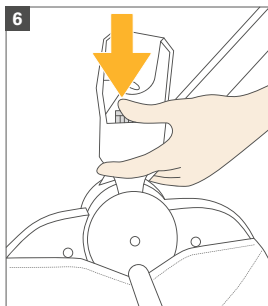
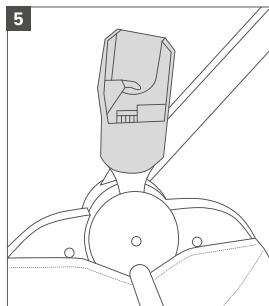
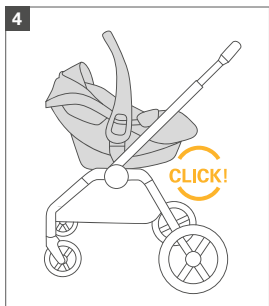
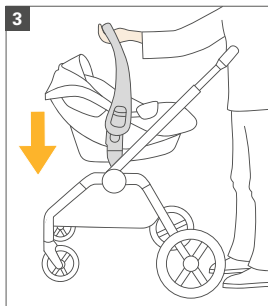
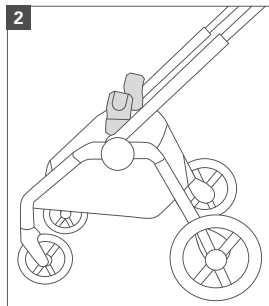
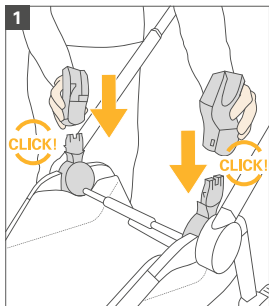




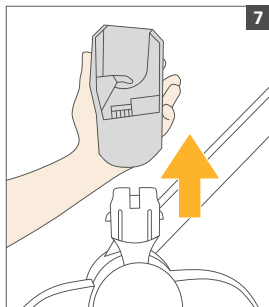
















RECARO Kids s.r.l.  
Via Niccolò Tommaseo, 68  
35131 PADOVA (PD)  
ITALY  
Phone: +39 02 4546 7740  
Mail: [info@recaro-kids.com](mailto:info@recaro-kids.com)  
Web: [www.recaro-kids.com](http://www.recaro-kids.com)

WG0014-3-02 (0121)